

牛郎织女



兰州大学出版社



1 从前，有个勤快英俊的小伙子名叫牛郎，由于父母
zǎowáng tā yǔ gē ge sǎo saoshēnghuó zài yì qǐ
早亡，他与哥哥、嫂嫂生活在一起。



2 niú láng yì tiān tiānzhǎng dà le chī de yuè lái yuè duō hěn xīn de gē ge sǎo
sǎo biàn tí chū fēn jiā èr huà méi shuō jiù bǎ niú láng gǎn dào nán pō cǎo wū lǐ qù zhù
嫂便提出分家，二话没说就把牛郎赶到南坡草屋里去住。



3 从此，牛郎便同心爱的老牛相依为命，过着艰难的生活。



4 zhè tiān tā gǎn zhe lǎo niú gēng wán tián huí jiā lǎo niú tū rán kāi kǒu shuō qǐ
le huà niú láng nǐ nián jì yě bù xiǎo le yě gāi qǔ gē xī fu chéng jiā le
了话：“牛郎，你年纪也不小了，也该娶个媳妇成家了。”



5 niú láng fū mō zhe lǎo niú wú nài de shuō xīn ài de lǎo niú a wǒ zhè me
牛郎抚摸着老牛无奈地说：“心爱的老牛啊，我这么
qióng nǎ er yǒu qián qū xī fu ya
穷，哪儿有钱娶媳妇呀！”



6 kě shì lǎo niú gào sù niú láng tiāngōng lǐ de xiān nǚ men yào bèi zhe wángmǔ xià
fán lái xǐ zǎo qí zhōng yǒu yí wèi zuì piàoliang de xiān nǚ jiù shì tā de xī fu
可是老牛告诉牛郎，天宫里的仙女们要背着王母下
凡来洗澡，其中有一位最漂亮的仙女就是他的媳妇。



7 niú láng tīng le zhēn shì yòu jīng yòu xǐ wèi le yàn zhèng lǎo niú shuō de huà tā
按照老牛的指点，来到树林中的湖边，躲在树后等候仙
女们下凡。



8 guò le yí huì er qí jì fā shēng le zhǐ jiàn cóng kōng zhōng piān piān fēi xià qī
 wèi měi mào de xiān nǚ tā men tuō xià cǎi yī yǒu shuō yǒu xiào fēn fēn tiào rù le
 过了一會兒，奇迹發生了。只見從空中翩翩飛下七
 位美貌的仙女，她們脫下彩衣，有說有笑，紛紛跳入了
 湖水中。



9 qī wèi xiān nǚ zài shuǐzhōng jìn qíng de xī xì zhe wánshuǎzhe gē chàngzhe
七位仙女在水中尽情地嬉戏着、玩耍着、歌唱着，
hǎo bù kāi xīn niú láng duǒ zài shù hòu dōu kàn dāi le
好不开心！牛郎躲在树后都看呆了。



10 qī wèi xiān nǚ zhōng zuì xiǎo de xiān nǚ jiào zhī nǚ tā zhǎng de zuì piàoliang niú
láng yì yǎn jiù xǐ huān shàng le tā tā biàn àn zhào lǎo niú jiāo gěi tā de bàn fǎ tóu
偷把织女 de 彩衣 cǎi yī cáng le qǐ lái 藏了起来。



11 hěn kuài jiù dào le gāi huí qù de shí jiān le xiān nǚ men fēn fēn chuān shàng cǎi yī
fēi zǒu le zhǐ yǒu kě ài de zhī nǚ zhǎo bú dào cǎi yī jí de dōu kuài kū le
很快就到了该回去的时间了，仙女们纷纷穿上彩衣
飞走了。只有可爱的织女找不到彩衣，急得都快哭了。



12 niú láng jiàn qí tā de xiān nǚ dōu fēi zǒu le jiù ná zhe cǎi yī cóng shù cóng zhōng
zǒu le chū lái.
牛郎见其他的仙女都飞走了，就拿着彩衣从树丛中
走了出来。



13 tā xiàngzhī nǚ gūniang jū le yì gōng shēnqíng de shuō měi lì de xiān nǚ
他向织女姑娘鞠了一躬，深情地说：“美丽的仙女，
wǒ jiào niú láng qǐng nǐ zuò wǒ de qī zi ba
我叫牛郎，请你做我的妻子吧！”



14 zhī nǚ chuān shàng cǎi yī zǐ xì dǎ liang le yí xià miàn qián de xiǎo huǒ zi jiàn
tā méi qīng mù xiù zhōng hòu lǎo shi biàn dā ying le tā de qǐng qiú tóng niú láng huí
他眉清目秀，忠厚老实，便答应了他的请求，同牛郎回
jiā le 家了。



15 cóng cǐ 从此, niú láng měi tiān gēng dì zhòng tián 牛郎每天耕地种田, zhī nǚ zhī bù zuò fàn 织女织布做饭, xiǎo liǎng kǒu 小两口
shēng huó de hěn kuài huó 生活得很快活。



16 bù jiǔ tā men yǒu le liǎng ge hái zǐ yí ge nǚ hái yí ge nán hái nán
 hái xiàng niú láng yí yàng yīng jùn shàn liáng nǚ hái xiàng zhī nǚ yí yàng piào liang cōng míng
 不久，他们有了两个孩子，一个女孩，一个男孩。男
 孩像牛郎一样英俊善良，女孩像织女一样漂亮聪明。